

一八六七年—一九四七年

徐
匯
中
八
十
周
紀
念

馬
惠
題



MG
G639.29
151



八十載週創歷維艱
聖慈廣被緝惡貞痛

徐匯女中八十週年紀念

田耕年



3 1762 1534 5

徐滙太中人十有校矣

休立心以还愛既淑已又利群
百年樹人之大計也

于斌



徐滙女中八十週年紀念

菁莪樂育

顧毓琇



徐匯女中八十週年紀念

育英啟秀

李熙謀



徐匯女中八週年紀念

令譽齊年

吳善先



徐匯女中八十周年紀念

女教先鋒

馬

以愚



目錄

題辭

照片

序

校史

歷任校長一覽表

最近二十年修道校友一覽表

母校八十週年大慶感想

母校八十週年大慶偈詞

校慶聲中值得紀念的徐宗澤神父

親切的叮嚀

離校之後

流動金

教育改進的我見

商業側影

實驗室中的一天

我們的學校

「恙影」座報刊辭

我的回憶和希望

松竹梅畢業謝辭

被斫了的樹

編輯室閒談

藝文

惠濟良主教

謝正琪

朱董貴民

吳燕

沈才俊

趙潘嗣珠

張勤德

吳陸增佐

唐巧貞

朱培德

黃伯英

郝惟芳

影

沈芹菴

陳瑞璣

竹

編輯室閒談

藝文

被斫了的樹

松竹梅畢業謝辭

我的回憶和希望

「恙影」座報刊辭

我們的學校

商業側影

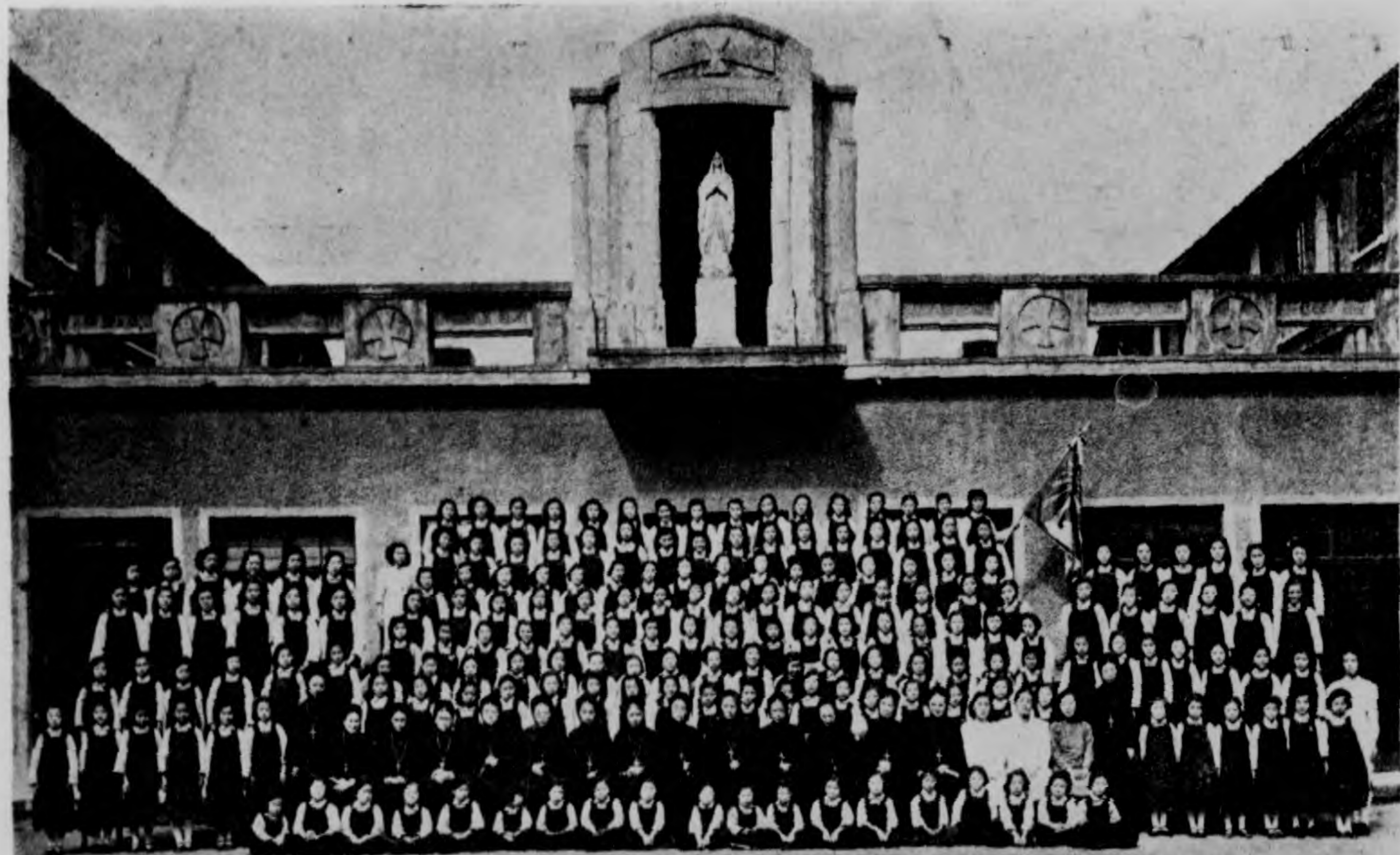
教育改進的我見

流動金

離校之後

親切的叮嚀

校慶聲中值得紀念的徐宗澤神父



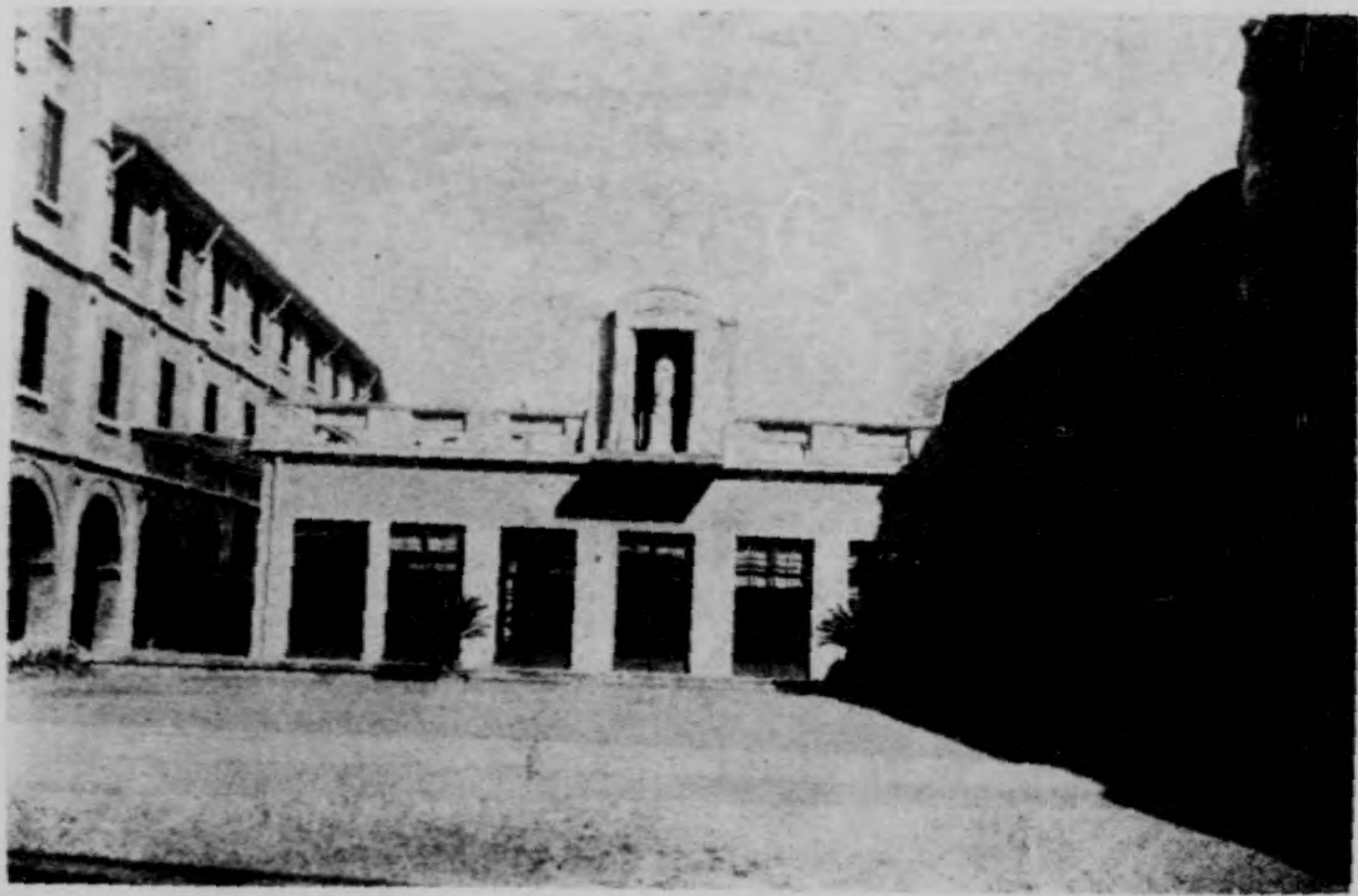
國民三十三年春徐匯女子中小學全體攝影



影攝體全生業畢屆五十第中女滙徐



聖母會小堂



大禮堂



徐滙女小第三十屆畢業生全體攝影

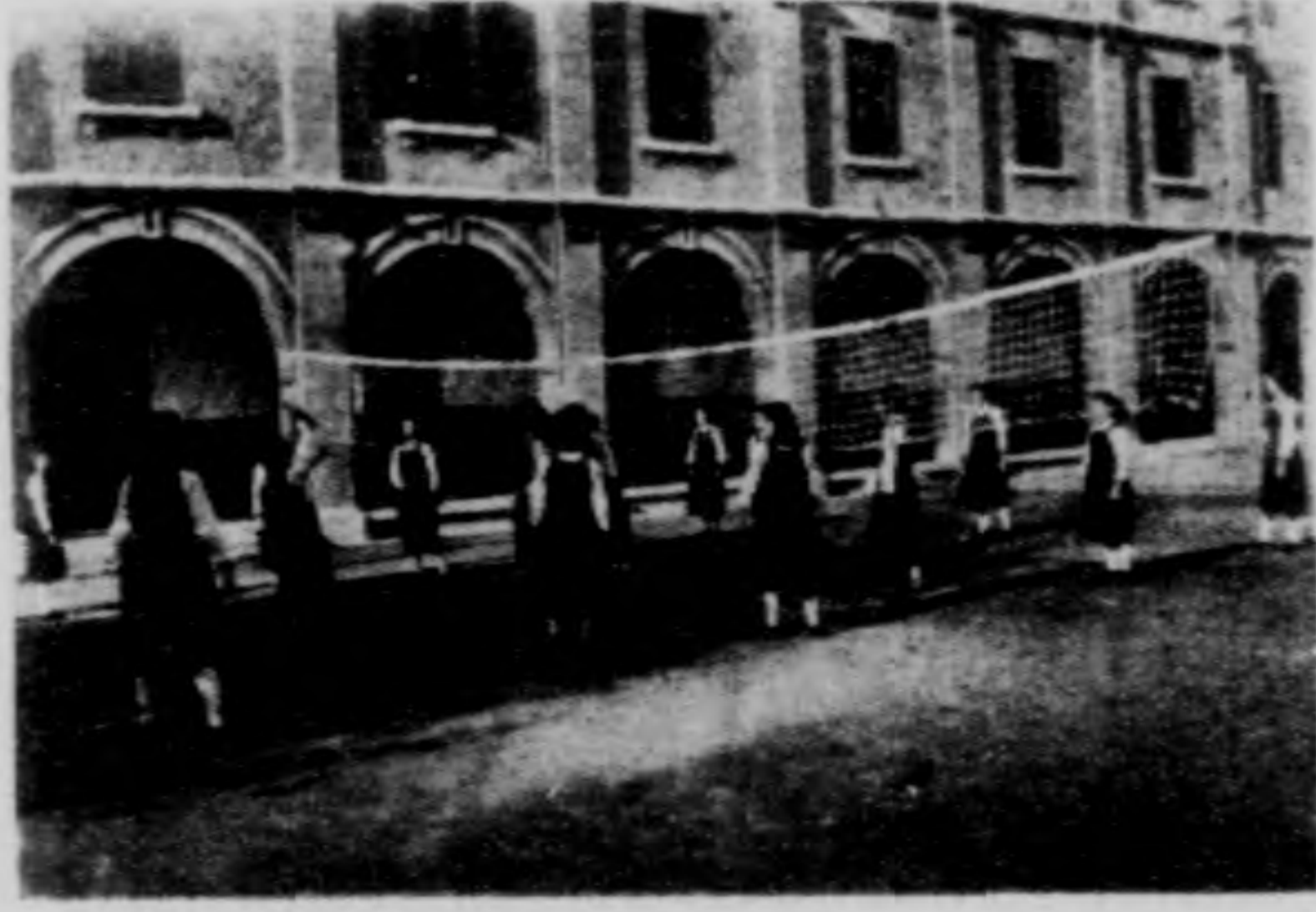
徐滙中女聯誼會理事會一九四七年十月



理化實驗



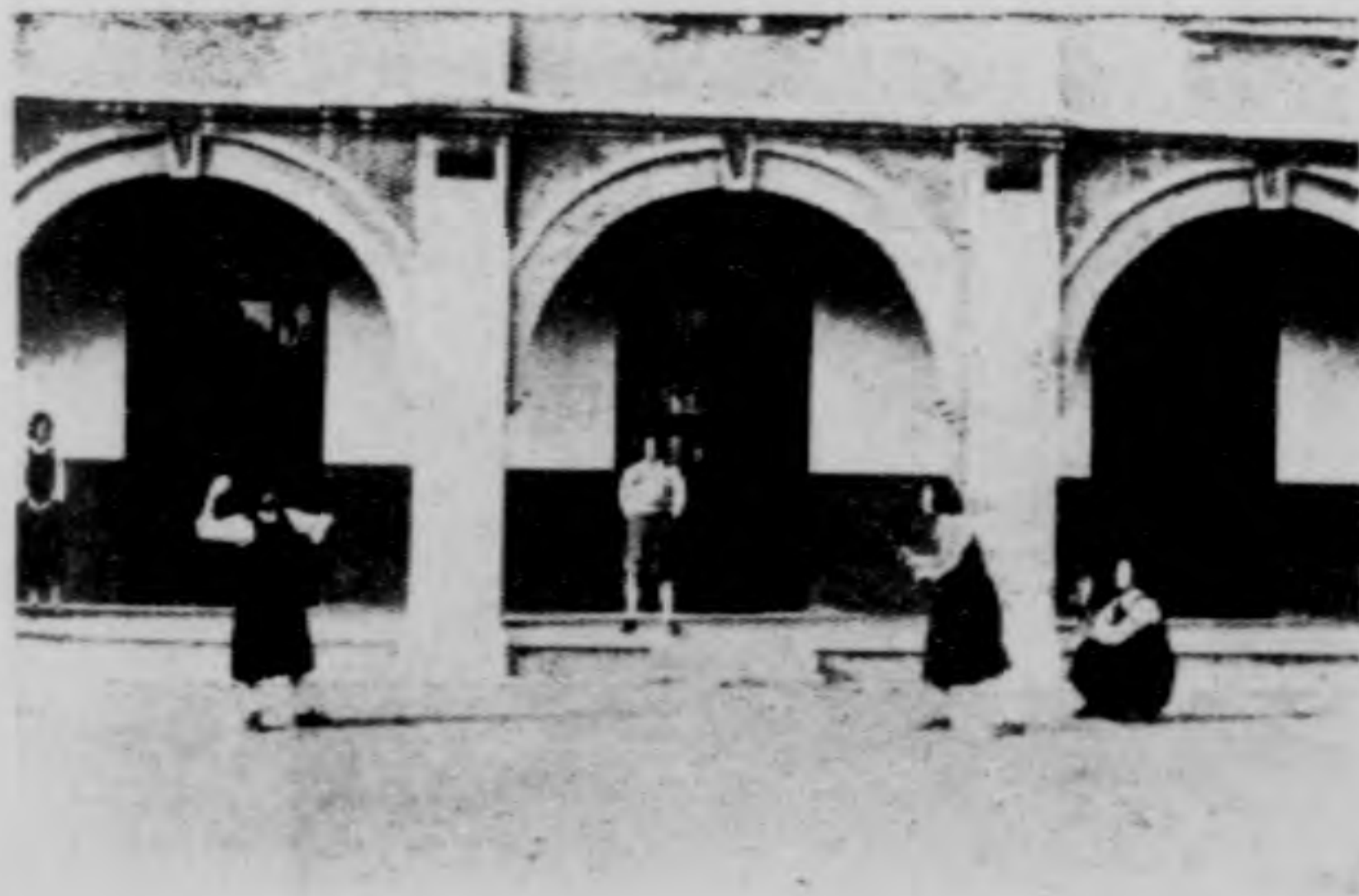
美術課



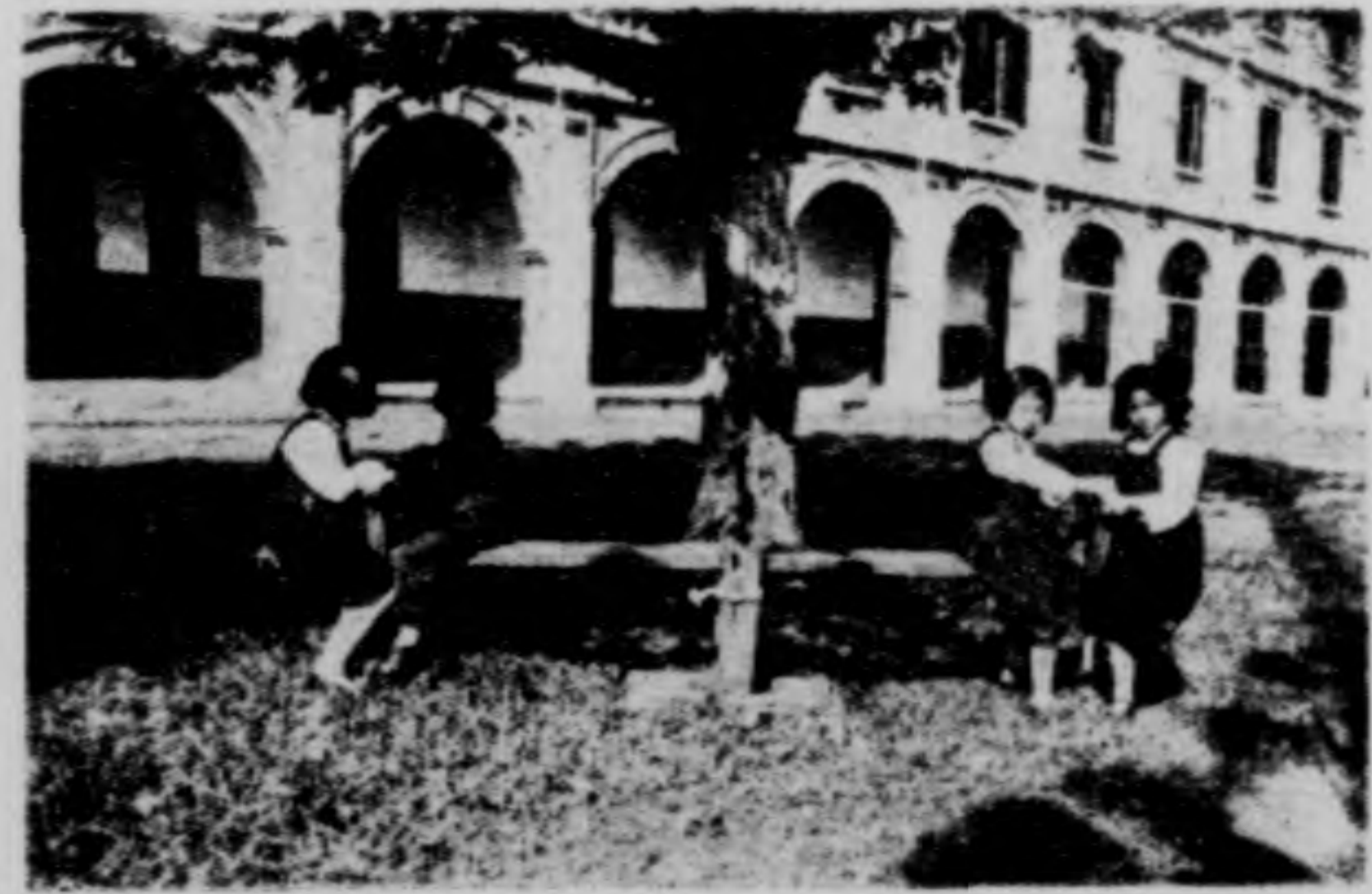
球 排



球 木



擊 射



敵 力 均 勢



上遊旅



正立



解散



談閒



咚咚聲鼓



息遊

慶祝徐滙女中八十週紀念與校友書並序

惠主教



聖保祿宗徒說：「將來每人的工程，必要顯露出來，那火要試驗每人的工程是怎樣的。誰在上面建造的工程，若可以存得住，誰必受賞。」

除掉天主有一天將頒賜永賞於你們的老師們，一如他賞給他忠僕們的那樣迫切，那樣富裕外，可說沒有別的事比你們這次慶祝母校八十週成立紀念的盛舉，更能使她們感受愉快的了。

本牧得乘此良機，參與這種知恩的表示，向諸位忠誠合作的有功人士，親自致謝，實深感慶幸。

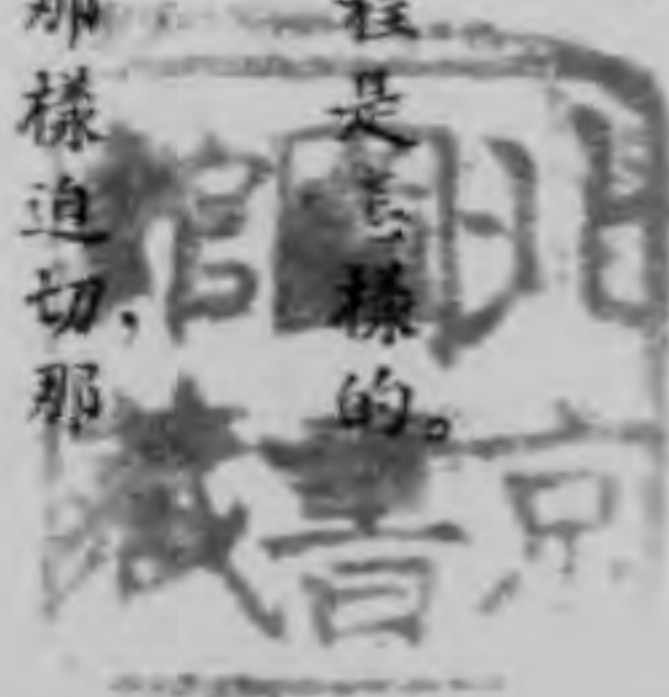
我並非不知道這豐富的收穫，曾付以相當代價的。在聖母院園子裏，那些漸漸成熟的肥腴麥穗，當如何墾植，培養，灌溉，扶持，其工程如何浩大？

且另應注意之點，就是這種工作，是在極度安靜中完成的。的確，在徐滙女中的花園內，有一種膏液，又濃厚又豐盛，不停地川流着，把知識生命的富庶，和超性生命的寶藏，分佈於各種植物性體內，使之滋長繁榮。但這工作的進行，是含有自然性的，不波不動，不聲張，不做勢，也不令人討厭，有些像天主的動作一般，無聲無臭中，開放鮮花，結成美菓。

這許多美妙的菓實，就是學生們，其中有為天主所採取，留着為自己用的，如現今二百餘位獻堂會修女被遣派於八十個堂口內，為各地傳教士的良好助手，還有一百多位修女，投入於十六種修會，在二十二個主教區域內工作着。

八十年中培植出來的公教家主母，其數更難勝計，她們把校內所學到的以公教風俗習慣為基礎的教育，傳給於她們的兒女們。

還有一種美菓，其數盈千，就是聖母會會友；她們在母校內曾學習更認識，更愛慕聖母，並更忠誠地效法聖母的謙遜。



潔淨，和傳教救靈的神火。

再照聖保祿的意見看來，這些豐美的果實，這項工程，是受過磨練的，怎麼還能堅持存在呢？

因為它不是建立於金銀寶石，柴草，或石灰上，但却建立於真正的基礎，耶穌基督的身上。

因為它的目標，不但是教，而且是教育，是培植，不但為造就學識，而且是為養成教友的人格，誠如普才 Dewey 所說的：「大學和其他學校的宗旨，是培植人才，養成優良性格，而不是編成書本。」

然則一個青年女子所應受的公教真純教育，其重要性安在？

就是不但記憶要蘊藏着，而且衷心也要縈懷着公教的教義，使能照耀她，指引她一生的生命，得聚精會神地向着超性的宗向上邁步前進；對這行將過去的世界，抱有獨立不羈的氣概；凡事志高氣勇，埋頭苦幹，誠如英人所說的「苦幹的忍耐」，或心志泰然，順利而樂意地向永久的現實飛翔高舞，不顧境遇如何變遷，終能在「我靈感頌吾主」的空氣中，完成她的使命。

教育應使青年女子明瞭她生命的莊嚴，和將來職責的重大，準備着奉行她的任務。為此要堅強她的性格，告訴她善盡己職，就是奉行天主的聖意，教她恭聽天主在她內心所發出的聲音，指示她如何尊敬天主，重視旁人，進而尊重自己，避免一切因舉止太自由，服裝欠雅而能引起的罪愆。

完備的女子教育，當講求實學，切忌浮華。尋常而論，女子的學問，無須與男子爭衡，因男子與女子各有不同的使命；但女子也應富有普通常識，俾成優秀份子，進而探求專門學術，以應付來日的任務，或做家主母，或做修女。故關於家政，護士科，兒童教育科等，都得事前學習，準備應用。

徐滙女中以教理列入第一主要科目，這是它應有的地位，為的是要你們養成熱心的習慣。教理講解非常透切，把你

們教友的職責將來的任務具體地曉示出來使你們或居世俗或入修途皆有所準繩而不入歧途。不但如此，母校也明瞭聖教對於社會觀念的綢繆，是助人即助己，所以為寬擴心胸，攻學惟我主義，廣大社會觀念起見，最近遂也組成了童子軍。

至於培植品格，你們知道，這是你們老師們最所處心積慮的事。她們教給你們知道：盡本分是完全有獨立性的，非嗜好幻想和時代性的愛惡所能左右的。因此也教訓你們改去過失，約束自己，克服環境的變化，尤其是克服你們的情感，教我們要忘己為人，對於拯救人靈，要出力合作，但最要緊的是祈禱，一心依靠那全能，全知並眷愛你們的在天大父。

末了，母校對於教學方面是注重嚴格的。你們都知道她如何盡心竭力地指導你們避免那些浮泛、散漫、平庸、大概如此等見解，而使你們養成一現今之事現今做之一的好習慣，凡事精益求精，求質過於求量。此外她也遵循部頒課程，聘請勤於職守的飽學之士，担任教職。

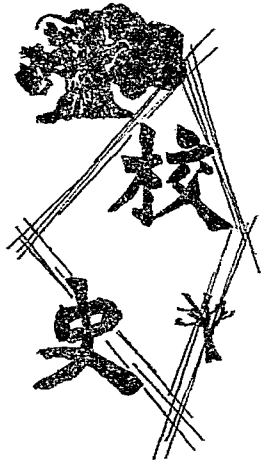
最近讀中國名女傳——以德性與智慧著——而知周發的母親，因其子妄以軍功自豪，曾重重地責罰他。你們在母校讀書，既目睹了教師們累年工作，孜孜不倦，不求一己之利益，而只為他人服務，你們也就知道應在家庭中，和學校內，攻學一切自我的主義了。

諺云：「好心自然表知恩。」今天你們編製美盛的小冊，紀念八十年來的經過情形，却是有意義的。

希望全上海，全教區的教友們，對此以信德，以尊敬，以權力，以紀律為基礎的公教教育，與你們共表同情。這樣的教育，就是教外人也頗重視的，因它於不妨礙個性的自由發展，自動造就中，能保持着純正的傳統性。

若然，那麼我們也能如蔣夫人二年前所說的「人民的心志實是建國的基礎」一貢獻我們的堅石來建設新中國，光揚聖教，愈顯主榮。

一九四七年九月八日聖母聖誕瞻禮上海主教惠濟良序



諸正瑛

誰都知道吧，在繁華的大上海西南，有個很熱鬧的徐家匯鎮，鎮邊有一座赫赫有名的聖母院——徐匯女子中學。這個教育機關——徐匯女中，從草劍到現在，已有八十歲的「高壽」了，我們這些出身本校的校友，欣逢母校「八十年壽辰」，誰不願來熱鬧的慶祝一番？

為使這八十週年大慶留一個紀念，便決定編印這本冊子。

校長張日多達姆母，要我為這本紀念冊寫一篇「校史」，我再三敬謝不敏，可是校長姆母不肯饒我，只得寫下一些，聊以塞責。

草劍 本校的胚胎，是在徐家匯附近的王家堂。八十年前，耶穌會司鐸蘇公在那裏創辦一所經言學校，有學生五十，經言教授都是貞女，其中一位年屆「花甲」的施貞女，德行超眾，在神父指導之下，盡心竭力為主服務，經言小學藉此漸漸進展。

一八六七年初，即主教特聘法國極亡會修女來遠東辦學，當時聖心姆母和保祿姆母應選，於十月十九日從法國馬塞登輪，跋涉重洋，一個半月才抵達上海。二位修女拜會了即主教和蘇神父，就到王家堂寓所，從此便在施貞女教導下學習中國語言，因她們的努力，不久即能說一口流利的中國話，這時她們便開始教學，學生漸漸增加，經言小學竟感人滿之患，那時恰巧在徐家匯耶穌會總院對面河濱，有一塊寬廣的良地，便去購買了，預備建築新校舍。

一八六八年九月九日，舉行奠基典禮，開始建築南北校舍及拯亡會修女住院。總名「聖母院」。兩月後新屋落成。經言小學便由王家堂喬遷聖母院，時學生已達百人，學業也漸漸改進。以四書、書法為主科，另附醫科，專為教授貞女，使她們日後在教區內能為病人服務。此外注重手工，如中西裁縫、刺繡、棠花等。

一八八〇年，學額增至一百五十以上，師生間相親相愛，好像一個大家庭。

一八九〇年，祈禱宗會成立後，即成立聖母會，各會友可和羅馬總會聯合通功。

一八九五年，多明悟姆母任院長，兼理校務，聖母院在幼稚時代，率領她神火熱烈，不辭千辛萬苦，把這王家堂小小的源流，一步步擴大它的水域，使它漸漸達到灌洗中華全國的目的。

一八九六年五月九日，祝聖一口新鐘，名「懿德聖母鐘」。此後上課下課，按時鳴鐘，秩序更見井然。

一八九七年，聖母院分成兩部，就是大聖母院、小聖母院，前者專為栽培有志修道進獻堂會或做教員的學生，後者為培植年幼的兒童。

一八九八年，李問漁司鐸為本校題名「崇德女校」，取德行前進的寓意。李公和蔣邑虛司鐸都竭心殫力贊助本校，為本校籌劃一切。

一九〇〇年，在李蔣二公指導之下，重訂學程：除國文外，增加算術、史地、博物、體育、音樂等科，年級高者可加讀西文，學習鋼琴、圍畫等，且為增廣學生知識，時有旅行之舉，有時率領學生出外參觀工廠、慈善機關……為使學生有競爭心，按時舉行月試、期考；學期結束，舉行給獎典禮，恭請主教或會長神父等蒞臨主持。

改制 一九一一年，民國開始，本校即依教育部所頒學制改為初級小學（四年制）、高等小學（三年制）、中學（四年制），此後每屆畢業，發給文憑。

一九一三年，大聖母院改名「聖誕女校」，各地學生願入獻堂會者，都在此校受到栽培和訓練。

一九一八年十月，舉行立校五十週年大慶，學生家長及當地名人來校觀禮者，不下千餘人，極一時之盛。時本校住宿生已增至近三百名，校舍宿舍幾乎「容滿」。

擴展 一九二三年，學額激增，校舍宿舍不敷應用，於是拆卸舊校舍，建築三層大廈，並加一層氣樓。年底，南校舍新厦落成，底層充作教室，二樓有圖書室、病房、三樓和其他，都充作師生宿舍。

一九二四年，北校舍鳩工告成。底層為教室，自修室，二樓有小聖堂、音樂室、習琴室，三樓為宿舍。此後本校容斥了四百以上的寄宿生，其中一部分學生，却是不遠千里而從全國各省來的。

一九二五年，拯亡會省會長姆母蒞校視察，她見校務蒸蒸日上，很是滿意愉快。

一九二六年，成立童子聖體軍，軍友們在候選期間都受相當訓練，故投軍後都能善守。「善行祈禱」「多做祭獻」「勤領聖體」「勉為宗徒」四大軍紀。

一九二七年，蔣主席誓師北伐，南北軍戰爭開幕後，一部分軍隊擬駐本校，那時校方只得將本埠學生遣回家中，遠地學生跟修女們一同避難至「若瑟地」。(即現今震旦大學第二部校址)校內僅留聖姆母、吉姆母及二、三女僕看守，結果軍隊未駐本校，一月後即返校復課。是年秋，依教育部定新章，改小學為六年制，舊制中學為三、三制。

一九二八年，拯亡會總院失火，本校勞作室被殃及，三小時始得灌熄，拯亡會五十年心血，幾乎盡付一炬！失火原因至今不得而知。

一九三〇年，拯亡會總院新厦落成，總會長姆母和省會長姆母一同蒞臨視察，同時亦視察本校。

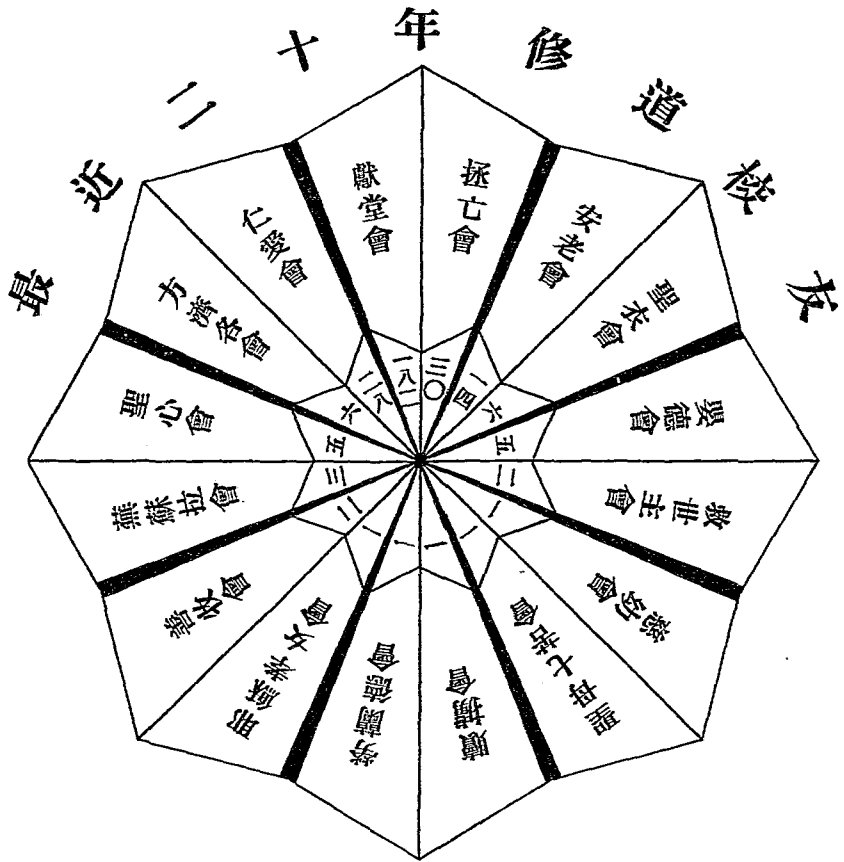
一九三三年，上海市教育局舉行第一次會改，本校初高中學生亦前往參加，會考成績都很優良。

立案 一九三四年七月，上海市教育局查得本校辦理認真，成績卓著，核准立案，但因上海另有一校，亦名「崇德」，故本校立案後改名「徐匯女子中學」，藉以紀念明相國徐光啓。

為使本校設備更完善，便於立案後添置許多圖書，開辦一個小圖書館。從此，學生們在課外能閱讀各種書籍，增進許多知識。

一九三五年，成立青昆聖體軍，神火熱烈的青昆們，對於崇主益人的工作，非常活躍。

一九三七年春，「玻璃大禮堂」(四面都是玻璃門)落成，本年夏舉行第一次教理大考，由總會文神父主考，成績



優良者，惠主教發給蓋章簽押的獎憑，或其他獎品，這真是鼓勵學生悉心研究教理的妙法。

本年十一月廿七日，舉行立校七十週年慶典，雖值非常時期，但亦相當熱鬧，校慶後，即成立校友會。

一九四一年九月十七日，訓育主任璧姆母逝世，校友會為紀念璧姆母三十餘年訓育的功績，特籌劃創辦「璧姆母獎學金」，獎給各級品學兼優的同學。

一九四五年十月十日，為勝利後第一度國慶，本校亦參加慶祝勝利大遊行，在往跑馬廳的路程中，聽見許多人嘖嘖讚譽本校學生制服的整齊，校旗的美觀。

一九四五年，小圖書館在教務主任查西肋姆母指導下改組，取名「蓋影圖書館」，訂定借閱規則，又創辦「蓋影壁報社」，引起不少學生的寫作興趣。

一九四六年春季開學課程重行支配調整，以英語列入主要科，半年後，又成立了童子軍。

一九四七年春，組織自治會，為養成學生自尊獨立的民主精神。

在此八十年中，共計在本校畢業的學生有七八千，在這七八千名額中，入各修會修道者，五百二十餘名，在教育界服務者，不計其數，他們都是忠誠可嘉的教員，栽培學生成為國家和聖教的有用人材。在社會各界服務者，亦不乏其人。此外多做了賢妻良母，教育出優秀的子女，使子女長大後或修道，或成家，做一個為教國有用之材。

最近幾年在本校畢業的校友，大半進了大學，研求自己所喜歡的學問，有幾個已放洋美國去深造了。

本校在八十年歷程中，經過不少驚濤駭浪，但幸天主的蔭庇，戰勝了一切艱阻，而得勇往直前。

回顧本校已往成績固然不差，但現任校長張日多達姆母還在積極改進，想必不久的將來，無論在質和量兩方面，都能有更大更快的進步。

母校八十週大慶感想

朱
宋董貴民

今天母校年老，年壯，年青，年少的幾代校友，歡聚一堂，都在興高采烈的為母校祝壽；啊，母校創辦迄今，已有八十年的歷史了，今天舉行熱烈的慶祝，引起了我不少的感想。

在此八十年間，母校教育的人才不計其數，各處修院學校及全國許多省縣，幾乎都有我們的同學，猶如佈下的種子，開出絢爛的花朵，結成優美的果實。這些都是神長和師長們熱心教導，不惜犧牲的結晶。現在欣逢這偉大的，含有無限價值的發源地——徐滙女中八十週大慶，我們校友理該聯合起來慶祝一下。

我在母校懷抱中，也受過多年的薰陶，可是毫無成就，真覺慚愧至極！但師長們的金玉良言，我深刻在心版上，至今沒有遺忘，且常把這些訓言，——尤其立身為人之道，宣傳給孩子們；這樣也可算不辜負母校的栽培，而聊以自慰。

我求學母校的一階段，是我離校後最喜歡回憶和懷念的，因為那裏有我祈禱的聖堂，讀書的教室，遊戲的操場，安睡的臥室，以及和良師知友圍坐談心的地方，為此，我愛母校，猶如愛我的家。

三十年前，母校舉行五十年金慶，那時我正在校中，事前訓育主任璧姆母囑我做頌詞，又叫我和同窗姊妹們一同畫佈景，紮紙花，掛燈結綵，佈置禮堂（那時大禮堂還沒有建築，就把飯廳改作臨時禮堂），忙得不亦樂乎。慶日那天，來賓滿堂，聖女貞德將軍的話劇，獲得觀眾熱烈的掌聲，這次的慶祝，給了我一個深刻的印象。後來六十年大慶，我不過像來賓那樣來恭賀一番，在七十年大慶時，校長鏗姆母，訓育璧姆母指導我們組織校友聯誼會，每年到母校集會四次，使我們和母校親密聯繫。時光迅速，到現在已經十年了，可惜我的老師——璧姆母已於六年前去世了，但她的德容道貌，永存在我的腦海，她的教言，時刻在我耳中鼓盪，她的精神，有繼承她的姆母接續下去。

今天我們在此熱烈慶祝母校八十週紀念，希望以後九十週，一百週……有更熱烈更盛大之慶祝，我也為母校這偉大的園地祝福；今後能開出更茂盛更燦爛的花架，結出更優美更豐滿的果實。



母校八十年大慶俚詞

吳燕

八十年光陰悠悠，

長途上有多少崎嶇；

今天來此祝壽，

教我如何不歡愉；

把我們一切所有，

托付天主聖手；

不用說八十九十

它應該永遠不朽。

眷戀庭闈

（敬錄聖咏譯義第八十四首）

萬有主宰，爾宮可愛，夢魂依依，庭闈藹藹，心歌腹詠，生魂淵海。

嗚呼之雀，樂主之廬。燕亦來巢，言嘯其雛，優哉游哉，雅肆之徒。聖門之內，可以安居，絃歌不絕，和樂以舒。

仰賴所天，終日乾乾，永懷大道，神形兼全。行經悲谷，化為甘泉，及時之雨，膏澤是宣。愈行愈健，彌勞彌堅，竟抵西溫，直達主前。

向主投誠，析主俯聽，庇主之陰，析主垂青。在斯一日，勝似千春，寧在主宅，充一闈人，莫為惡逆，入暮之賓。以迎春陽，以潤吾身。寵惠備至，百祿是膺，大主何私，忠貞是覩。一心侍主，樂哉斯人。



校慶聲中值得紀念的徐宗澤神父

沈才俊

在母校八旬鑽慶的主席台上，一位德高望隆，辛勤執教於母校，已屆二十五載的聖學導師，徐宗澤神父缺席了。這誠使全體來賓和新舊同學們感到黯然神傷的。

記得徐神父游學歐美，晉升司鐸，考取博士，榮歸祖國後，即執教於母校，那年，我恰巧高小畢業。高小畢業，是舊制學程中的一道小難關。

「他是我們未來的主考官。」

「他是文，哲，神學博士啊！」

「他才學撐胸，一開口，不將把我們嚇得目瞪口呆嗎？」

「糟糕，石頭裏逼不出油啦！」

這些零亂幼稚的預測，當我們未嘗認識徐神父之前，在我們幼小的心靈上，已充滿着恐怖的因素。

誰知出乎意料之外，當我們一經過他的考試，同學們都感到：他不是一個考試官，而竟是一個懷着一片慈父心腸的神父。

因為每一問題，當我們回答的期期艾艾，不敢出口時，他必領首稱善，這樣壯了我們的胆，吶吶不敢說的，竟會口若懸河，滔滔不絕了。

此後，每逢瞻禮七的早晨，當我們早餐完畢，重到聖堂的時候，他老是早已坐在神工祭子旁邊，等待着我們，執行赦免人罪的神聖職權了。

但他不單是一個赦免的判官，而尤其是一個靈修善良的導師，當一個青年女子徬徨十字街頭，不知所從時，一得到他明哲扼要，而又誠摯的指示，引導，使毅然踏上征途，終於得到寧靜，得到安慰，而且許多同學，因此走上了神聖的歸程。

瞻禮四上午十時，他扶着一本倫理學，跨上我們教室的講壇。

試想：一個道地的神哲學博士，要把高深玄微的倫理學，灌輸到我輩弱小的腦海裏，這不但是割雞用牛刀的大才小用，而且竟是對牛彈琴哩。結果是：教者舌敝唇焦，而聽者莫明其土地堂。

尤其是頑皮好動的，我聽着既無興趣，兩眼不由自主的幾被腫魔鎮住了，可是我又坐在第一排，面對着尊嚴的教師，自願自遠睡，未免太失體統，不覺靈機一動，竟而異想天開起來。

原來徐神父的一句口頭禪：「故所以」是三句兩頭會說的，那時我便同旁坐的罷，目語尋趣，來大家計算一下，竟然在卅分鐘的聖學課中，算得六十餘個「故所以」當徐公一說「故所以」我倆便彼此相視，作一次會心的微笑，這樣睡魔就驅逐了，一課沉悶的倫理課，便在微笑中過去。

這樣一個月，二個月，很無聊然而也很有趣地過去，無形中對於枯燥的倫理學，也漸漸覺得有了興味，這大概是徐神父對於小學生，教學也有了經驗，於是水到渠成，而我們的牛性，也變為靈敏了，到了學期將終時，我們對於倫理一課，反而覺得趣味盎然了。

光陰的箭，不斷向時海裏消逝，這些瑣事，距今已是二十多年了，可是還是深深地鑲刻在我回憶的心版上，閉目思之，猶歷歷如見也。

我們一級，離開母校，已是廿年了，可是徐神父，始終沒有離開過，依舊教他的聖學，聽同學們神工，引導母校一總幼小的靈魂。

在今天母校卅週慶祝八旬大慶時，許多新舊同學，一定都在想念這位孜孜不倦的聖學教師，這位慈祥誠摯的

靈修導師，也許也有人正在想，彼此睽隔已久，今日大可以乘機同徐神父再歡聚一下，可是今天主席台上，已沒有他的影子，他缺席了，他永承的缺席了，他已為母校鞠躬盡瘁，而已在最近，帶着他勞苦的功績，撒手歸天了。當我們還有人，彼此詢問他的消息時，他必在天，一如平時，莞爾向我們說：「孩子們！好好地進行，幹你們的前程，我在天還在照顧你們呢。」



親切的叮嚀

趙潘嗣珠

我最不能忘懷的是這一聲聲親切的叮嚀：
「小姑娘，你要有志氣些！」

我恍惚在一年一度的避暑底小引中的一剎那，在每星期修身課底一剎那，在每晨聖母會默想中的一剎那，在每日午前省察中的一剎那，聽到這帶着軟糯糯的七寶土音，充溢着慈母口吻的親切的叮嚀。

直至現在，在她的偉大的慈祥前面，我委實感覺到自己的渺小，我委實承認自己是一個「小姑娘」。直至現在，無論在家庭裏，無論在社會上，我沒有忘掉「你要有志氣些」。這一句親切的叮嚀。她簡直永永地維護着我，訓誨着我，使我不改「小姑娘」的天真，使我不悖這「有志氣」一句立身處世的要條。

她是誰？她就是我們的訓育主任張璧毓修女。她就是在母校裏當着訓育主任，垂三十年如一日的張璧毓修女。在她一副莊重若嚴父底臉龐下，我們中誰能不生敬畏之心？在她滔滔不絕，循循善誘的勸導之時，我們中任何一個要全心嚮往她；她簡直是我們的慈母，較慈母更可親更可愛的一個仁厚長者。

她真是一本萬寶全書；她所訓導我們的一切，在我涉世的一事一物，隨時隨地中，都感覺到它們的實用。我相信我越是經歷下去，我越將承認她是一個不可思議的訓育專家。唉，她的指示是太實際化了！

果然！她是一個腳踏實地的訓育專家；她真是一個無微不至，無孔不入的訓導者——針之細，也教我們怎樣受愛，天

下之大，也教我們如何應付。她不勸我們進會修道。她說：「有聖召的，自有修會的栽培教練。」她指示我們怎樣立身處世。她說：「這兒是你們最傷受教的地方；離了這兒，你們便去和社會上的形形色色接觸；我不能使你們惘然無知，臨事不知應變自處。」我覺得她那時所教所說的，不但是家庭中得不到她的詳盡瑣碎，就是聯合十個母親的思慮也不及她的周密。

她每次在開始訓誨我們之前，必先要求我們「忘己」；她說：「有了自己，便成盲目。」她又要求我們「虛心」；她說：「教育是雨露；你們要是披著雨衣，是得不到潤澤的。」她又說：「器滿則不盛；你們先得虛心，而後可以受教。」可是，好幾回，我們中又在厭惡她的多言了。唉，忠言逆耳！我自悔那時的野性不馴，多少有些不耐煩，忽略了她的金玉良言。

在教學方面，她指導我們說：「國文要從習字入手，寫着好字的文章容易使人閱讀，算術要多用思想，此路不通，總有一條可通之路，最後必至豁然貫通。」她勸戒我們不要死讀書，她說：「囫圇吞棗是無補實用的。」我感謝出身香世家的她，對於我們的學業是督促無間的。

在婦女的四美德方面，她更有詳盡的指示；我現在尚能記憶其一、二：

她對於婦德，始終勸導我們，「自視」不可太高，因為自傲是變成癡癩的開始；「看事」要寬大為懷，黨事要從好的一方面看，切不可吹毛求疵；「處事」要憑自己的正直良心，不可歪曲事實，或者惹氣用事；要認識清楚，判斷正確，不可隨風倒舵；「做事」要忠貞誠信，不可浮而不實。

她對於婦容，更指示我們以相當的認識。她說：「婦人之受人尊重，在端莊持重之質，而不在于脂粉膚裝之美貌，所以穿着要顯示自己的高貴人格，顏色修短要夠人悅目，切不可炫新奪怪，裝扮得像勾欄中人的觸目耀眼，這是自貶身價。」她又說：「與其脂粉滿面，不如洗頭滌項，與其濃裝妖冶，不如淡掃淺抹，因為人之可貴，固不在使用物質之優異也。」我們真想不到這穿着着黑色大褂的修女也給予我們許多化裝的精美！

她對於婦言，着重溫文持重；我們還記得她唱着的四句詩：「堂前若有賓，厨下莫高聲；縱有當言處，還須緩且輕。」真的，她唱的時候真使我們感覺到溫和與尊重。

她對於婦工，諄諄不倦地啓迪我們，要「樣樣自做」，不可假手他人；也更勸我們「一切不可自願自」，「不予旁人以可能的助力」。

我認為她遺給我們最寶貴的教訓是對於家庭社會方面的：從翁姑之前到姑嫂之間與妯娌之間，她教導我們如何孝順，如何相讓，相諒。關於夫婦之間，她啓迪我們要「以順為正」，要「體貼入微」。她說：「La Femme est l'âme de la maison」；所以治家必要整潔，態度必要愉快，以下得夫婦之歡心。她說：「夫婦之有外遇，主婦應負其責任」；「吵嘴爭鬧，適足以增加事態之嚴重；默禱自省，比較實際；若注意夫培於對方有厭倦時，就加意懇勤，格外奉承，那末自可挽狂瀾於既倒。」

關於子女之教養，她不贊成父母毆打子女，苦罵子女；她着重於勸誘開導兩點，她更着重將信德自勉即深深地植根在子女的心坎深處，使他們不易感受社會的惡習。

關於社會方面她勸導我們要有超性的為頭，要為他人儘可能的盡些義務，特別是盡力贊助傳教事業。

唉，她的訓育真是太實際化了！她念念不忘的是要我們做個賢母良妻，做個現代化的有益於國家社會的女子，我們現在已踏上社會了，我們感覺到她的指導的應用。唉，我們應怎樣地表示我們的感謝！

抗戰期間，我離開了上海，伴着夫培遷往華南；那時烽火連天，久久沒有接到家信，心中非常沉悶，記得是三十二年的春天吧！我忽地接到父親的來信，心中自然感觸萬千，快慰交集，但我讀到信尾，父親提筆着說：「你們的敬愛嬌修女去世了！」我頓時悲從中來，惘然若失，我恍惚又聽到她：「小姑娘！你要有志氣些！這一聲聲親切的叮嚀。」





離校之後

張勤德

時時瞬息不斷的向前飛滾，回想我在聖母院求學時代的一幕幕情形，歷歷都在眼前；但屈指一算，已是四十三年前的事了。

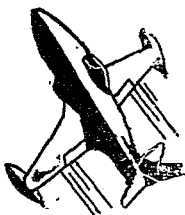
記得我走出母校大門的時候，是在清光緒三十年的夏天，那時我在快樂的家庭裏度過了一個酷熱的暑假，便到開北仁善女校開始執教鞭，我覺得吃教育飯為我很配胃口。

這樣過了七年，因父母年老力衰，不得不返里事親；但一方面，我仍不願放棄教鞭，和胞妹崇德，在福民街敬一里租賃房屋一所，創辦了啓蒙小學，民國紀元春，籌備就緒，物色教員，鑑定學級，開始招生。

可是不幸得很，開學未及四月，校舍即被鄰居失慎殃及，校具幾乎全部焚燬。但這打擊，不能使我灰心，我們積極料理善後事宜，把殘垣破壁修理，把焚去校具添置，不數日即復課。

是年秋，校中學額激增，恰巧隔壁新屋落成，便去租賃了，充作校舍。這時「啓蒙小學」改為「勤德女子小學」學校行政，隨着時代潮流而改進。

十七年夏，奉市教局訓令，辦理立案事項，教局定章很嚴，我們深恐校舍方面不甚合格，便去商懇洋涇涇院，長榮神父和雅修士，承他們竭力贊助，把福佑路安仁里的兩座大廈，租借給我們開辦學校。



流動金

吳陸增佐

本校遷至安仁里後，即邀集滬地名人組織校董會，民國二十年教育局准予立案。

廿六年秋，敵寇侵滬，烽火彌漫整個的上海，南市一角更形混亂；本校出於不得已，暫時停辦了。但我想國難愈深，教育愈重要，安仁里不能開學，當另想辦法。於是四出找尋空屋。廿七年春，在華成路銀河里找得民屋三幢，擴充校舍，當地賢達很信任本校，把女兒都送來肄業，每學期學額常在四百以上，這是使我們非常欣慰的。

卅四年抗戰勝利，本校遷回原址，可是校舍已破壞不堪，校具亦失散殆盡。這浩劫真使我們痛心；但我們決不因此灰心，我們要為教育下一代國民而不惜任何犧牲。為修理校舍，添置校具，曾發了私囊，不夠，再向親友借貸，半月後校舍煥然一新，於是便復校上課。

本校自創辦迄今，也算有了三十五年的歷史，共計學生二萬另六百九十四名。

回憶四十三年前臨別母校時，校長姆母和納姆姆母誨誨訓囑，我們離校後，在外多做榮主益人的工作。我們把師長的訓言，深刻在心上，並努力遵行，故除開辦一座學校外，還把信德的種籽撒播在教外人心田裏。計萌芽生長開花結果者，共十八個家庭又一百五十三人，此外尚救得一萬二千四百六十個嬰兒的靈魂，這些工作，是我和胞妹於離校之後，對祖國對生教的一點小小貢獻。

聳在雲際古典式的尖頂，人們望見了會聯想到那是一座教堂，聽到早晚的鐘聲，碎人心弦，看到隆重的禮儀，動人心魄。可是這些只不過是教會的不動產，不能代表教會的一切。這些不動產只能應付市面上局部的使用，惟有教友的精神，

是我們教會裏寶貴的流動金，在市面上可無往而不利；因為教友能不拘形迹，深入民間，以樸素的服務精神來傳佈福音，廣揚聖教。

幼年時看到先父和公進會員每星期日出發到鄉間去宣講，平日每晚跑醫院為病人付洗，有時去刑場為犯人懺悔等事情，我總覺得他們何必如此熱心，那些事情是修道人的責任，為什麼要教友去代勞呢？及長，距今十餘年前，有一天，父親命，伴着清福姆姆去訪探西門方浜路某太太的病，趁機為她權付；按址前往，拒不接見。回到家裏，在父親前大發牢騷。他老人家頗地說：也許她們不慣見修道人呵！至是我恍然大悟，先父平日的傳教行動，和教友們傳教的重要，聖教會如何地需要我們教友深入民間去傳播福音。可是要踏進社會上去，本身的健全也是不可少的條件，尤其在智識人羣中，本身無準備，恐難受到人們的信仰。為此一九三四年，在長上前力爭投入東吳大學，開滬上公教女子入大學之先聲，亦即求自身的健全，以作將來為社會服務的準備。四年大學生活的收穫，是二位同學入教，一位是翁方堂女士，一位是已故徐婉庭女士；她們二位雖則不是我引之登堂入室，至少我也盡了些遙指杏村之職。戰爭期間，遊學歐洲，叨謀外有空去參加各種公教活動，我很佩服他們的公教組織和他們的服務精神。返國後，依樣葫蘆地加入公教社會服務團。一九四〇年上「社會服務」四字在一般人是聞所未聞的，一般人認為尚非其時，只有俄童學校的惠而可神父，聖心會的唐姆母，耶穌會的徐宗澤神父等獨具隻眼，掏截幫忙。我們相信教會的道理是不變的，可是所用達到目的的方法是可以改進的。譬如去南京，交通器具雖不同，可是去目的地則一，牛車啊，輪船啊火車啊，汽車啊，最快的要算飛機了。在今日的時代，選擇牛車上南京，人們不是要笑嗎？時輪的流轉，我們所用的傳教方法，也不得不隨着而轉，否則要落在人後了。往日人們還有時間去堂聽道求理，現在呢？為了生活的掙扎，環境的轉移，需要我們教友去接近他們，那末「社會服務」亦是一種接近人們的好方法。不厭冒昧，容我把公教社會服務團介紹給各位校友。

公教社會服務團，本着公教基多精神，去社會上為人類服務，使人們看到教友們犧牲的精神，和服務的真誠，聯想到天主教會的意義。它不但是一座尖頂式的教堂，圓柱式的鐘樓，靜穆的，呆板的，而是一個人類互助的社會，生氣的，活潑的。我們的工作分二種：一種是物質的幫助，對象是平民；一種是精神的幫助，對象是智識階級，物質的服務輕而易舉，唯有精

種的服務難以捉摸；為此我們用間接方法引人入勝。辦學校和社會人士多多接觸，聯友社和人們多多來往，小事上幫他們的忙，大事裏解他們的難。友社的關係能得事半功倍之效。團員已有二百餘，每首主日，承聖心會姆母的厚意，在他們堂內舉行團期彌撒後，團員開會，報告一月來的工作經過，討論下月的服務計劃。在吳應祖神父指導之下，團員精神煥發，團務蒸蒸日上，他的指導和鼓勵，就是我們服務團工作的推動力。團員們個個秉着有錢出錢，有力出力的志願，各人做各人所能做的事情；年青的用他們的氣力來奔跑，年長的用他們的時間來祈禱，互相向着目的地前進，希望能嘗到最後的一嚙。這個新生的孩子到今年恰五十一歲，雖非呀呀學語之期，尚是翬髮總角之年，還希望社會人士和教會神長的指教和提攜呢！

校友們，要是你們不厭我嘈雜的話，那末容我在此談談我的家庭情形。已故徐宗澤神父是我生活中最老的一位導師，他時常說我的生活就是奮鬥，個性太強的，我的個性是強硬的。公教婦女欲入大學，當時認為不易，但我也讀過大學了。抗戰時外交部不肯頒發護照，我就「無照」出洋，我的那張真的護照還是在羅馬領得的。當我結婚消息傳出後，人們引為奇談，但我既未在神長前發過願，我又未在父母前立過誓，結婚是七件聖事之一，有什麼奇怪呢？一個結婚的女子，也應當多受教育，多增智識。一個結婚女子，在社會上應付環境，是單獨的，也是多面的，要是她本身不充實，見識不廣遠，一旦遇到什麼困難，她既不能迎刃而解，相反地就容易受到影響。我不敢說我的家庭是十足美滿的，但至少是很快樂的；我們是一個新舊教友家庭。三個孩子領洗外，一個姪女也奉教了，親戚中人人掛起聖牌來壓邪，朋友們大家跟着我們星期五不吃肉，聖誕夜娛樂是娛樂，守齋是守齋，外教的朋友會跟着我們去望子時彌撒，雖則效果不能立刻見到，但這粒芥菜子，或許也有發芽的一天。我在人前也是硬頭頭，我聲明我是教友，我行我素，只有他們照我做，沒有我跟他們行。鈞和雖新教友，可是他的精神，却不亞於老教友，他時常鼓勵我去工作，他說我的機會比人好，教育受得不少，權利既多，義務亦大，所以我的工作應該做得特別多，才不負人生的意義。

今年欣逢母校成立八十大慶，回想過去，固是甜蜜，前瞻將來，更有希望。我希望公教婦女，尤其受過母校薰陶的校友，和在技的同學，大家挺身而出，負起我們公教婦女的責任，向民間去，做一個時代化的公教婦女。所謂時代化，並非是在衣食

住行享受上的和人關新爭異，而是在實際上，求思想的改進，充實自己，舉止是謹慎的，態度是大方的，待人接物，和顏可親，抱着犧牲精神，認真服務，不論在家庭中，社會上，把上天的火炬，照耀在人前，使人們覺得我們公教婦女是熱心的，前進的，同時也是活潑的。當現在正理被邪說攻擊的時代，我們應該做中流的砥柱，挽狂瀾于既倒，最要的還須抱着大無畏的精神，朝前跑，達到榮主教靈的目的。我們記着教友是聖教會的流動金呢！

教育改進的見解

唐巧貞

世界上無論任何一國，他的興亡或盛衰，和他本國的教育，一定有密切的關係。因為教育一方面可以提高人民知識的水準，另一方面又可以彌補人民品性的缺陷；既可以發揚固有歷史性的文化，又可以貫通古今中外的學術。在二十世紀的今日，教育一門真是為政者當務之急，豈可不急起直追，力加整頓與倡導？

可是回首看到我國現今的教育，未免有令人咨嗟與歎之感。抗戰勝利百廢待興的我國，不幸又被內戰的烽火所摧殘，連急待整頓的教育事業，也一籌莫展。今年五月，鬧得如火如荼的學潮，竟使全國的一部份青年學子，幾都被捲入左傾思想中，荒廢了寶貴的光陰，去起着那流血的慘案，這是多麼的拙惡，多大的損失和不幸啊！雖然現在是已經平靜了，但又看到不少學生意志的消沉和頹唐，以及教師的不盡力，愛心國事者，以為這也許要象徵中國教育衰敗的命運！

也許有人要問我怎樣可以挽救教育的危機？當然才疏學淺的我，也不會有甚麼高見可以發表。可是我終認為教育是跟着政府的政策相互而行的，政府一上軌道，教育也得隨而步入正軌，倘使政府依舊放廢腐化，內亂貧窮所困縛。那末雖有熱心教育的人士出來幹辦教育，也是無能為力的。倘使有了一個機構健全的政府，統一的國家，那末對於辦教育的人才，就應加以一番選擇，絕對不是一般為生計而教育的學店老闆所弄得好的。至於教育的本身方面，亦非徹底加以改革不可。現在校中的課程，時間佔的不算不多，然而學生修業完畢了，仍沒有深造的機會，使大部學生讀了許多大代數諸類之書，沒有用處，等於不學一樣，倒不及多看幾本國文尺牘書，能更合乎社會上的需要。所以將來的教育，是應普遍化，實際

化，遇有專門人才，其學業應由國家栽培，使成為特等的科學人才，幫助國家建設，其餘普通學生，則為之增加修養品性的課程，和開廣理智的常識，能夠多學一點人和人間應盡的義務，使不致為外來的刺激和誘惑所能搖撼他們的心志，同時，也明知處世立身之道，多多為國家，為社會謀幸福。這是我對於教育改進的意見，對不對，還要請校友們加以指導。

商業側影

朱培德

湖自通貨膨漲，法幣貶值以來，生活指數迄今已逾五萬倍，同時貨價高漲，亦隨指數推進。囤積居奇，固能發財，然非財豪大資本家莫辨。普通吃高利貸者，為期至短，在此短期內，是否能善價而沽，頗成問題。經驗告訴我，經商秘訣，有所謂「上三路，下三路」之別。所謂上三路者，即當貨價步步高升之時，屆時售出之貨，若能補進，即是盈餘，否則頭寸長而存底空，即將虧蝕。所謂下三路者，即當貨價步步下瀉之秋，屆時售出之貨，若即補進，則實多錢少，亦可盈餘，要訣當在一「抵進」二字，故若不能抵進，寧可囤積，倒好保本。聞有甲乙兩人，各投資千萬，經營紗布，甲手段靈活，買賣極忙，乙思想遲鈍，購得紗布幾百件後，即儲諸倉庫，置若罔聞。一年後，甲經營結果，盈餘數千萬元而無存貨，乙則以貨價百倍，庫存紗布，總值已逾十萬萬元。由此可見，囤積居奇，固真至理，此所以跑遍上海灘，再不可親一大減價，大傾銷之廣告也。

官有貪而商亦有奸，在昔如此，於今為烈。譬如說，黃金國有，不如說黃金官有。糧食百貨，盈倉滿庫，與其說囤積居奇，不若說私人財產。新型汽車，嚴禁進口，而馬路上一九四八年綠型新車，已風馳電掣，多於過江之鯽。菜菜總之救濟物品，除大量標賣外，沿馬路人行道，均有見售。交易所交易，非漲停即跌停，一朝富與一夜窮的，不知凡幾。各區地下商號林立，黃牛充斥，一次交易其佣金進益，竟有多至幾條大黃魚者，再有校門八字開，無錢莫進來，崇高等教育機構，一變而為商業學店。凡此種種，均為近年來畸形商業特殊發展之一部份。常識告訴我，此種商業，非有強有力之背景不為功，總訣仍不出一「貪奸」二字。至於正當商人，開店設行，若不營副業，不做黑市，不走私貨，不攢家門，祇知將本求什一之利，則在此生活高漲，利貸論角，捐稅重壓之下，其不論於破產也幾希矣。是故生今之世，儼今之商，當秉德管仁義道德，心要不苟惟利是圖，否則將是

將所設店行收歇，改為沿路設攤，藉省種種開支捐稅而得苟延殘喘可也。嗚呼！此上海灘之所以遍地皆灘歟！愚嘗謂目今國內較大商業，既將收歸國營，不如一切商業均歸國有，將來所謂商業祇有國際貿易；同時全國老百姓，為解除捐稅重壓，生活痛苦起見，大家起來獻廠，獻庫，獻行，獻店，獻校，獻金，獻產，獻家，以至於獻身做官，為公服役，若此有氏皆官，國豈不民主也！民主了，豈不妙哉！

再來談談婦女職業！天賦本能，女子雖遜男子，然女子幽嫻貞靜，溫和恭儉，工作既有頭緒，生活又極整潔，孤芳自守，固勝於一般男子多多也。願女子於職業上，每居次要地位，因此引起男性之蔑視。又各界之需用女性者，條件都以一品貌端正，體格健美，為標準，而鮮有願及學問經驗者。又謂僱用年輕美貌女子，最能吸引顧客，功效能賽過廣告，若此胡言亂語，舉難盡述，茲錄最近報載新聞一則，用資引証：——某航空公司於某日招待記者八十名，參觀龍華飛機場，旋登新機「霸王號」作天空之遊，起飛時，初甚熾熱，幸有一「空中小姐」多位，殷勤款以冷飲，頓覺精神一爽；此遊也，除暢覽海空外，兼得飽餐秀色云云。——愚以為別的女子高尚職業，均可以幹，惟有一「空中小姐」却做不得，理由是飛行安全，還生問題，試看歷來飛機失事之慘，實不忍卒觀。古人云，「千金之經，（子）不死於飛機（盜賊）何哉？其身可愛，而飛機（盜賊）之不足以死也。」還有空運貴重商業物品，更須鄭重考慮，最近一機裝鈔，一機運金，均告失事，結果害得當地鄉民爭相淘金。由此觀之，空中小姐似可為而實不可為，至於空運貴重商品，則風險過大，更嘗試不得。今姑誌上述二則，聊作「摩登商業常識」。



實驗室中的一日

黃伯英

「叮令叮令……」上課鈴已在响第二遍了，實驗室裏却只有我一個人，在忙着為這些未來的化學學士小姐布置這一節實驗所要用的儀器及藥品。酸呵，鹼呵，紅的，綠的，結晶，還有固體和液體的東西，放了一桌子。

做實驗是一件很有趣的事，這是一般遲到的學生也都承認的，但他們遲遲的來，也遲遲的去，常常下課了好些時，還留在實驗室中不想回去；在晝長的時候，往往到六時以後，開校門的時候，才不得不收拾了東西回去。這真為難了！我做助教的，因為她們不回去，我只得奉陪着，她們回去後，我還得周遭視察一遍：自來水關了沒有？煤氣燈還有點着的嗎？電烘箱的撲落拔掉了沒有？地上濕了得擦一擦，蒸溜水用完了要早點去買好，許多事情收場掃鋪，都要過手過目，才能最後一步鎖上了門，帶着一顆放鬆的心回去。這時縱使校門已鎖上，整個校舍都在休息中，我還是覺得很愉快的。憶好那串實驗室，貯藏室，天秤室……的鑰匙，拖着一個疲乏的身軀，繞道從修院的大門回家去，這種光景是時常碰到的。

但今天走進到這間實驗室，不禁使我感慨，這並不算牢騷，因為今天的實驗是乙醛的製備，這是大二的有機化學中的一個實驗。有機化學是一門很繁複的功課，包羅了我們日常生活中所碰到的種種化學品：像肥皂、染料、藥品、化妝品等等，所以讀它難，裝備它或認識它更難。可是這些都不成問題。年年學生喊難，就是我在學生時代也見它「頭痛」，但大家都「派司」了，而且拿到了一個不壞的分數，因為它有趣，有用，有道理系統，所以大家硬了頭皮讀。我也年年管這一門實驗，時常弄得滿身滿屋子的藥水味，實驗時穿的外套上，弄得七穿八洞，但還是很感興趣的，先生學生大家都起勁，只是做助教的，不能隨便了，這有趣的玩意兒是帶危險性的，它可以闖禍，小禍只禍及自己，例如手被燙傷，衣服被毒性藥品腐爛，助教的，不能隨便了，這有趣的玩意兒是帶危險性的，它可以闖禍，小禍只禍及自己，例如手被燙傷，衣服被毒性藥品腐爛，

如果不幸大禍，那就要送掉性命了。今天做的乙醛，就令人憶起去年做乙醛時發生的一幕險劇，這屋子的天花板上還留着一攤青綠色的污跡，這些遺跡，可作為今天實驗的警惕，我怎麼可以不當心，應該如何當心呢？只要按照這本「理化有機化學實驗」去實驗，所用的硫酸，重絡酸鉀和酒精，都秤得準準地，且不要弄錯步驟，把重絡酸鉀先溶解在水中，和了火酒盞在燒瓶中，硫酸也沖淡了，由漏斗內滴入燒瓶中，滴完了再用微火加熱，五分鐘，一點不能錯，就不會闖出窮禍。

那麼去年實驗時，沖到天花板的小爆炸怎樣發生的？這問題可惜我預先沒有想到，否則可去問問老同事。現在學生快要來上課了，隔壁物理實驗室已工作得相當緊張了，我得趕緊找一個答案才行。於是便細細的想，不知是不是重絡酸鉀溶液滴入硫酸太多的緣故？硫酸溶液也是液體，為何不把它從漏斗裏漏下去？上下溶液互換一下，是否可減少爆炸性，我便在書架上取下一本實驗書，見其中有一句：「硫酸裝上面，滴入重絡酸鉀，比較容易產生生成物。」好問題在「分鐘

內解決了，舒暢的透過一口氣。學生來了，我招呼她們聚到黑板前來，把更改書上的句子讀清楚，然後給她們解釋其原因，把應注意的地方仔細叮嚀了一遍，萬一發生炸聲時，也不致大驚小怪了。

實驗開始了，大家忙起來，把窗關了，把門關了，否則門外文科同學，會和我們說笑，說我們製毒氣要害死她們，其實氣味雖大，却並不毒，我們理科同學（連我在內）的鼻子在實驗室中好像久入鮑魚之肆，不覺其臭了，也許是爲了喜歡它，故不嫌其臭了，真可謂「興起第一」。

我們的學校

郁惟芳

我們的學校徐滙女中，這個校名似乎不很響亮，因為人家慣常稱它「聖母院」。

聖母院的名聲，早已響遍每個角落，因此我們的校名，反響不起來了。「聖母院」三字，變成了我們的校名。大名鼎鼎的「聖母院」——我們的學校，自創辦迄今已有八十年的歷史了。在此八十年中，本校常跟着時代而改，而前進，現在我把最近一年的本校情形，作一個簡明的介紹。

教育方面論到本校的教育，素以嚴格著稱的， mothers 們以全副精力放在教育上面，她們教導學生，不單注意智育，且更着重德育，使學生走入成賢成聖的區域。

爲適合時代的需要，勝利後西文主科以法文改英文，去年又添聘一位英籍教授，這樣可使我們更多聽講的機會，會話方面可有迅速的進步。

爲使學生能充分獲得課外知識，最近一年來又添了一些自由習讀，這樣同學間可多討論研究的機會，一方面可聯絡感情，促進團結的精神。

此外又舉行演講比賽，校外作文競賽等，以增加興趣而提高學業水準。訓育方面每週發表神業，操行，學業成績後，校長姆母致訓詞，大意不出乎鼓勵學生做個好孩子，希望學生能自治。師

長只處於監督與指導的地位，使學生自小養成自尊獨立的民主精神。

建設方面本校的校舍和其他各校比較起來，是足夠列入優等地位的，本年暑期中，又大規模的油漆一次，因此更光
亮美觀了，整個的學校，常現着整潔富麗的姿態。

我們的圖書館在最近幾年來，因查西肋姆母指導得法，管理和閱讀雙方都改進了不_少；圖書雖不多，但也不算少，有幾位慷慨的家長，捐贈各種書籍。本年高三畢業同學，為留給母校一點臨別紀念，贈送最新出版的公教小說一百餘冊，我們的小圖書館，可漸漸充實了。

課外活動，為調劑學生讀書生活，在此一年中的課外活動亦增添了不少。如高中初中組織排球隊，每週輪流練習多次，同學們對排球興趣相當濃厚，成績亦頗可觀。

最近又增加了口琴隊，學生可自由加入，每週學習二次，由周靜良先生教授，周先生的琴技，是一刮刮叫的，他能把喜怒哀樂的表情，在口琴中演奏出來，因此能吸引許多聽眾，現在學生加入口琴隊的也不少，日後定必有可觀的成績。

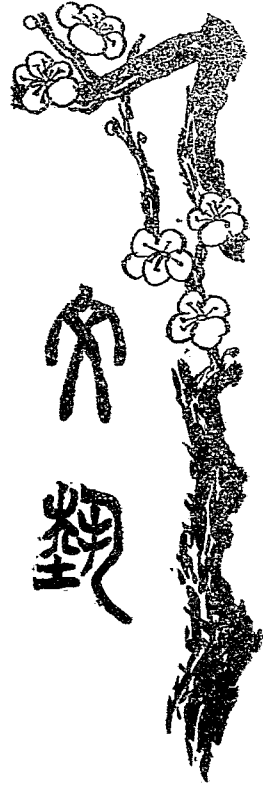
本年聖神降臨節，中學旅行蘇州，共一百廿餘人，由定備火車直接自上海北站開往目的地，所謂「人間天堂」的蘇州，我也算去遊過了，名勝古蹟確實不少，可惜時間關係，不能把這一天堂「全部觀光」。

其他方面，一、組織童子軍，為養成學生軍事化的紀律和服務犧牲的精神。二、組織自治會，使學生養成獨立自尊的習慣，但我們的自治會尚在試練時期，故仍需師長不斷的指導。

現在本校舉已改進不少，但處於整個國家和今日的經濟條件下，不免遭受許多牽制，要達到理想的計劃，尚需要家長和學生的襄助和合作。



「羞影」壁報創刊辭



影

久盼長空「千呼萬喚」的小小壁報，終被勝利的高潮激上了地平。竟敢躍登文壇，試它的初步成功了。但柔嫩的小腿，似乎立足未穩，嬌纖的軀體，勢將隨風飄搖，而幼稚的頭腦，駕起棉薄的輕舟，又怎能破浪邁進？看呀！那排山的怒濤，倒海的狂風，陰靈的濛雨，徹骨的寒寂，正迎面而來呢！

放心吧，微小的它，看來絕無憑藉，在最高處，却有透切而敏銳的月光，替它瞭望；堅忍而勁堅的手腕，扶它直立；熾熱而雄偉的赤心，勸它奮進；慈祥而溫良的笑渦，慰它愁苦。那惡勢力的囂張，隨它那樣劇烈，終難使它氣餒。

「羞」先必是戰場上無上的犧牲，然後方能做勝利筵上神秘的珍肴，誰都知道他是生命，是真實，是光明，是全美，是永生永存的。

「羞影」無非是筵上的「羊膏」？但和影又有什麼相干？沒典型也罷，為什麼要臆造這奇突的命名？

與「無玷錦羔」「形影相依」，諒能欠缺地引用。就是「影」，却非漆黑或灰暗的「影」；是的，它不過是「影」，但是「永光」的「影」，所以敢說是透明的，純潔的，坦白的，忠誠的。

「影」離了「形」就變成「烏有」，所以永久地依傍着「形」。「形」和「影」的距離，是最密切而無間隙的。綿羔的至高性體，不是永久在寫作者和閱讀者的懷中麼？這事實，這也是至切的希望和祝福。

生存的「影」必緊跟在「形」的背後，銜鋒既接不到它在最前，勝利也佔不着首功，因它是忘己的，又因它惟一的任務，至高的目標，是襯托出它的主體——形。故本者亦步亦趨的精神，擁護忠隨它的首領，緊緊地絲毫不渝。它不是沒有供獻的，也不是絕對被動的，但必任它無上的首領，指示一切，因祇有他是真實，是真理，是永不錯誤的。

渺小的「羔影」，還需要友人們的扶持，指正，又祝它「延年益壽」和母校同久長。

一九四五秋

我的回憶和希望

沈芹荳

我愛回憶，因為我覺得回憶是最美麗與甜蜜的。在回憶中我能找到愉快，得到安慰；雖然往事也有些是痛苦的，然而無論怎樣，一回憶起來，它總是可愛的！

在某個晴朗的早晨，當陽光燦爛地照耀着大地的時候，初進校門的我，帶了一顆別別跳的心，胆怯地踏進了徐匯女中的大門，在瀟瀟着嚴肅氣息的大院子裏，一步一步走向陌生的幼稚班去，從這天起，我披進了母校的懷抱。

是一個樂園呀！我和同學歡聚着，為了彼此情感的融合，及師長的慈誨，使我對於學校生活特別發生了興趣，我原是樂於熱鬧的團體生活的。

有趣的生活，我在母校的懷抱裏逐漸地長大起來了。年齡驅使我改變了我的孩子氣，素來不知道痛苦的我，這時也體會到別離的滋味，當一班班畢業同學離校而去的當兒，除了致歉送詞，說祝頌話之外，還懇請她們時常回來看看我們，每次在依依不捨的情緒下，我們捋別了。

日復一日，年復一年，在母校的校園裏，駕而只發見一二位老同學，可是它們匆匆地來去，根本和我們沒有接觸的機會。

會，我不免驚愕着她們的冷淡，懷疑着她們言而無信。一出校門，就忘記了留校同學那莫名的惆悵，泛上了我的心頭。快樂無憂，十二年的生活，在我身邊很快地掠過了。一張無情的文憑，像判決書似的執行着我們「走」。我跟着該「走」的一羣同學，步出了校門，瞻前顧後，對這日常見到的景物，好像格外親切留戀。走上街道，我們還貪婪地回顧校舍，走到十字路口，我們這一羣，悵地說了聲「再會」，便各走自己的歸路去了。我像做了一場夢，一場美麗的夢，醒了一切都過去了，遺留下來的，只有那不能磨滅的回憶。

「回到母校去重親師長的訓誨，看望留校同學。」是每個校友共具的願望，我當然也想溫一溫過去的甜夢，聯繫着同學的情感，因此也曾抱着滿腔的熱忱，步入母校的大門。那裏，我却發見了一個個不相諳的臉，在我面前掠過，我竟不知道這個是誰，那個又是誰了！漸漸地，我感覺失望，起了悵惘，勉強拖着沉重的步子，走出了校門。

一個初秋的早晨，抱着輕鬆愉快的心，第一次參與母校校友聯誼會。我們新進的幾個，滿以為今天必能與歷屆畢業老同學握手敘舊了；可是事實不如理想美滿，在那裏我們只見幾位母親輩或祖母輩的「老前輩」校友，却找不到一個和我們相差不多的「小前輩」同學，當我第二次參與校友會時，連幾個新進的會員也竟缺席了，我心中不免：

今天慶祝母校八十週成立紀念，太祖母帶了她們的曾孫女們回來祝壽了，你們看，融融洩洩，歡聚一堂，是多麼高興，多麼愉快呀！久別了的同學，你們回到了智識的發源地，也能回憶到值得回憶的學校生活嗎？甜蜜的回憶，會使人感到年輕，故而以後每屆校友會，也希望我們留滯的全體校友出席，大家回來重溫我們美麗的夢，每一次都像今天一樣歡聚着，並慶祝着母校的德崇功高，一方面我也希望母校和校友今後要有相當的聯繫，使校友們回到校中感到一種親切之情，如回到自己的家庭裏一般高興愉快！





松竹梅畢業謝詞

陳瑞璣

浮雲帶去了歲月，流水送走了時光，六年是這樣的過去了。

六年以前，幼稚的我們，曾由雙親扶掖着，送入了母校的懷抱；母校慈愛地迎接了我們，在這抗戰的大時代中，許多同學為了惡劣的環境而離開了母校，更有的為了痛苦的生活而失了學，直到今天——我們畢業的一天。僅剩了三人，象徵着歲寒三友，松，竹，梅。

經過了六年的堅冰冷雪，經過了六年的朔風蕭雨；六年的磨難，六年的奮鬥，松，竹，梅終於在溫暖陽光的鼓舞之下，又見到了明媚的春天。慈藹的雙親們的勞苦奔走，敬愛的師長師長們的煩心教導，六年來受的教育，使我們能在和平以後的第一屆畢業，在永可紀念的今天，我們孩提的心深深地被感動了，又快樂，又感激。六年的恩愛，六年的教育，學校和平的生活，幸福的生活，將永留在我們心的深處，而我們的懷戀之情，我們的感激之心，亦將與松竹梅長青不朽！

諸位師長，六年以來，你們培植了的松竹梅的嫩芽，有了些微小的成就，也能說是小小的安慰。

今後我們將各奔前程，為國家，為人羣服務，或準備着去服務。雖然我們人數是這麼少，而新中國的重建，是在我們肩上，我們不能逃避責任。為了你們的恩愛，為了你們的辛勞，更為了祖國的期望，我們更要努力前進。我們永遠要像「松」，那樣的「堅」，「竹」，那樣的「直」，「梅」，那樣的「潔」。總之，像松竹梅那樣互助耐勞和苦鬥的精神，像松竹梅那樣做寒天平原上的星火，燃起大地的光明，大地的溫暖，人羣的愛情，完成重建中國的偉大使命，這樣也可算我們給師長的報答。

別了，敬愛的師長師長！別了，親愛的母校！希望日後我們重來母校時，已完成了你們的願望和我們的志願。

在我們離別之前，在我們相繫的最後一霎那，請答應我們一個最後的要求，就是賜我們一個最後的訓言，而訓言將為我們一生作事的標準。

被斫了的樹

竹

歸途上，

疲乏的心身，

寄着一絲綠色的希望。

我記得：

溪邊那株古老的秀幹，

已抽出了第一枝嫩芽；

但，意外地

雄挺的幹在地上倒橫，

細枝點綠乘微風抖蕩，

清溪映出晚景的絕麗，

可是我只覺得它淒涼。

大

大

大

時光隨清流東奔，

以往如綠葉不再，

朝霞晨光中，

你鼓舞了我，

晚霞歸程中，

你安慰了我。

蕭秋冷氣，

溫暖了我徬徨的胸膛，

春光柔風，

點燃了我新生的願望。

但這都是過往，

都市中原容不了你啊！

只留得我心田中，

深播了的種芽。

大

大

大

縱你被斫，

斫不了

我心田中

常春的秀幹。



編輯室閒談

紀念刊編輯室，設在南三樓「善導聖母閣」內，有四
十只舖位，但假期裏僅二三教員住宿其中，讀者就在這間
陽光充足，空氣暢通的大室中工作。

編輯工作還沒有展開，益世報副刊主編蕭虛先生和
攝影師朱立人先生蒞臨參觀，他們都羨慕這間編輯室的
高敞寬大。

第一位把調查的校友通訊處，送到編輯室的，是勤德
小學校長張勤德先生。

第一位寫信到編輯室的，是在仿德女中曾任十八年
教育主任的沈才俊先生。

第一位把稿件寄到編輯室的，也是沈才俊先生。

編輯桌中共，時常供着一瓶芬芳的鮮花，這是一位在
本校服務已三十年的老小姐——張蘭秀供上的。

一個炎熱的七月廿五日晚上，讀者正在幹夜工，忽聞
「撲撲」之聲，從窗外到室內，我疑是鬼，嚇了一跳，抬頭一
看，原來是一只野鴿，在空中飛了一匝，便停在床架上，我
輕輕走去把牠一把捉住。

第二天午膳，多了一只佳肴——紅燒鴿子。

本刊校友通訊錄，錄得不完全，因為一部份校友喬遷
了，不知道她們的新地址。一部份校友進修會了，不錄她們
的通訊處。

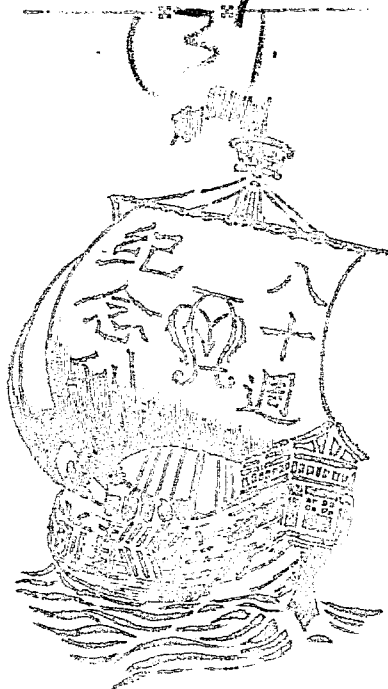
還有一部份已結婚的校友，因不知其歸於何氏？故沒
有冠上她「子歸」後的尊姓，這是很抱歉的。

校友錄，是以另冊裝釘而夾於本紀念冊內的。

蒙北平田樞樞主教，南京于總主教，上海惠主教題詞
贈序；又蒙前任與現任上海市教育局局長顧毓秀李照謀
二位先生，社會局局長吳開先先生，及馬公愚先生，特為本
刊題詞，本校師長校友，均銘感不盡。

52
PENSIONNAT du SEN MOU YEU

ZI-KA-WEI SHANGHAI
282934



1867 - 1947

KBC
G
689.39
51